

Organizatori: Gradska knjižnica „Ivan Goran Kovačić“ Karlovac i Ogranak Matice hrvatske u Karlovcu
Programski odbor: Kristina Čunović, Jasmina Milovčić, dr. sc. Marina Marinković
Organizacijski odbor: Marinko Polović, Boris Sertić
Grafičko oblikovanje: Marinko Polović
Lektura i korektura: Vedrana Kovač Vrana
Tisak: D-Color d.o.o.
Naklada: 70 primjeraka
Okrugli stol održava se uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija RH i Grada Karlovca.

MIHALIĆEVI DANI

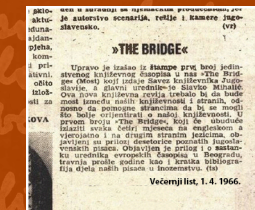
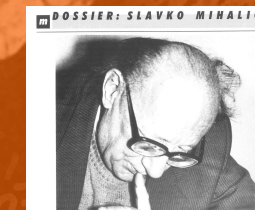
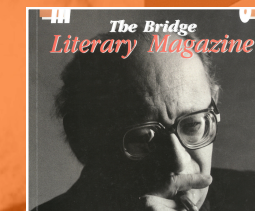


**OKRUGLI STOL:
AKADEMIK MIHALIĆ U KONTEKSTU
EUROPSKIH KNJIŽEVNIH KRETANJA**

MIHALIĆEVI DANI

četvrtak, 14. svibnja 2026.

MIHALIĆEVA KUĆA KNJIŽEVNOSTI
Gornja Gaza 3,
47000 Karlovac



△
**MIHALIĆEVA KUĆA
KNJIŽEVNOSTI**
□



OBITELJ MIHALIĆ poznata je i priznata karlovačka obitelj, značajna za razvoj kulturnog života grada Karlovca. Stjepan Mihalić bio je kulturni djelatnik, dramatičar i ravnatelj kazališta Zorin dom. Njegova supruga Zlata bila je glumica, poznata i kao heroina drame *Grbavica*. Njihov sin Slavko bio je pjesnik i akademik, jedan od najznačajnijih hrvatskih pjesnika druge polovice 20. stoljeća.

Gradska knjižnica „Ivan Goran Kovačić“ oslanjajući se na ideju knjižnice kao mjesta susreta, ugodnog i kreativnog javnog prostora u kojem se potiču rasprave, razmjenjuju ideje i izgrađuje društvena zajednica, od 2017. godine, u suradnji s Ogrankom Matice hrvatske u Karlovcu jednom godišnje organizira i manifestaciju *Mihalićevi dani*.

Mihalićeva kuća književnosti, rodna kuća Stjepana Mihalića, na adresi Gornja Gaza 3, autentično je mjesto i prostor koji predstavlja književno stvaralaštvo i kulturni značaj obitelji Mihalić, a istovremeno štiti i prezentira kulturnu baštinu naselja Gaza kao cjeline karlovačke Zvijezde. Ova kuća postaje dio prezentacije kako Zvijezde, tako i stvaralaštva književnika iz ovog karlovačkog naselja – podgrađa tvrđave Karlovac.

Grad Karlovac povjerio je kuću na upravljanje Gradskoj knjižnici „Ivan Goran Kovačić“, a službeno je otvorena 27. listopada 2025. godine, u Mjesecu hrvatske knjige, u okviru Dana europske baštine.

△
**MIHALIĆEVA KUĆA
KNJIŽEVNOSTI**
□



Foto: Filip Granić



Foto: KAfotka



Mihalićeva kuća književnosti, Gornja Gaza 3, 47000 Karlovac



MIHALIĆEVI DANI, deveti po redu, s temom *Akademik Mihalić u kontekstu europskih književnih kretanja*, održat će se 14. svibnja 2026. u prostoru Mihalićeve kuće književnosti, po prvi put u novom književnom prostoru, kao novom modalitetu književnog života u Karlovcu. Temu *Akademik Mihalić u kontekstu europskih književnih kretanja* nastavljamo na godišnjicu izlazenja časopisa *Most / The Bridge*.

Časopis *Most / The Bridge* najstariji je hrvatski časopis za promicanje hrvatske književnosti u inozemstvu. Njegova je zadaća promicanje hrvatske književnosti u njezinim najkvalitetnijim manifestacijama, kao i u njezinoj povijesnoj, poetičkoj i geografskoj cjelini. Časopis pozicionira hrvatsku književnost u kontekst europske i svjetske književnosti. Pokrenut u Zagrebu 1966. godine u nakladi Društva hrvatskih književnika, kontinuirano izlazi do danas, potvrđujući svoju trajnu kulturnu i posredničku ulogu. Njegov utemeljitelj i prvi glavni urednik bio je Slavko Mihalić, okupljajući istaknute prevoditelje koji su hrvatsku književnost prevodili na svjetske jezike. Zahvaljujući, među ostalima, Janine Matillon, nastaje, kako ističe i sam Mihalić, biblioteka *Suvremena hrvatska poezija*, koja dodatno učvršćuje prisutnost suvremenoga pjesništva izvan nacionalnih okvira.

U okviru časopisa objavljene su antologije nove hrvatske poezije na njemačkom jeziku (1969.) i engleskom jeziku (1970.), kao i opsežan pregled suvremene hrvatske proze u dva sveska (1970.-1971.), koji obuhvaća više od 500 stranica. Mihalić je, u suradnji s Ivanom Kušanom te uz izdavačku potporu uglednog francuskog nakladnika Pierrea Seghersa, priredio i antologiju cjelokupne hrvatske poezije na francuskom jeziku.



Nives Bolić rođena je u Zagrebu 1998. godine, gdje je završila osnovnu školu i gimnaziju. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirala je komparativnu književnost (2022.). Doktorandica je na Doktorskom studiju znanosti o književnosti, teatrologije i dramatologije, filmologije, muzikologije i studija kulture na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, u sklopu kojeg izrađuje doktorski rad na temu „Recepcija opusa Slavka Mihalića“. Zaposlena je kao izvršna producentica u Kazalištu Moruzgva.

Nives Bolić, dipl. komp. knjiž.

Doktorski studij znanosti o književnosti, teatrologije i dramatologije, filmologije, muzikologije i studija kulture, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

nives.bolic@gmail.com

SLAVKO MIHALIĆ: STANJE ISTRAŽIVANJA ARHIVSKE GRAĐE

Izlaganje polazi od dosadašnjeg stanja istraživanja stvaralaštva Slavka Mihalića te razmatra odnos između potvrde kanonskoga mjesta njegova opusa i promjena u njegovoj recepciji. Premda je Mihalićevo pjesništvo u književnoteorijskim radovima i književnopovijesnim pregledima i dalje određeno kao stabilan dio hrvatskoga književnog kanona, uvid u njegovu poziciju unutar obrazovnoga sustava i recentnih istraživanja njegova opusa upućuje na oscilacije u njegovoj prisutnosti, od razdoblja pojačanoga interesa, do onih u kojima Mihalićev opus nije jednako zastupljen u obrazovnim i interpretativnim praksama. Takvi diskontinuiteti nisu posljedica neistraženosti njegova stvaralaštva, nego se dovode u vezu s promjenama u načinima vrjednovanja njegova opusa i uključivanja u suvremene književne i obrazovne okvire. Posebna se pozornost pritom posvećuje obrazovnom sustavu kao prostoru u kojemu su te promjene jasno uočljive.

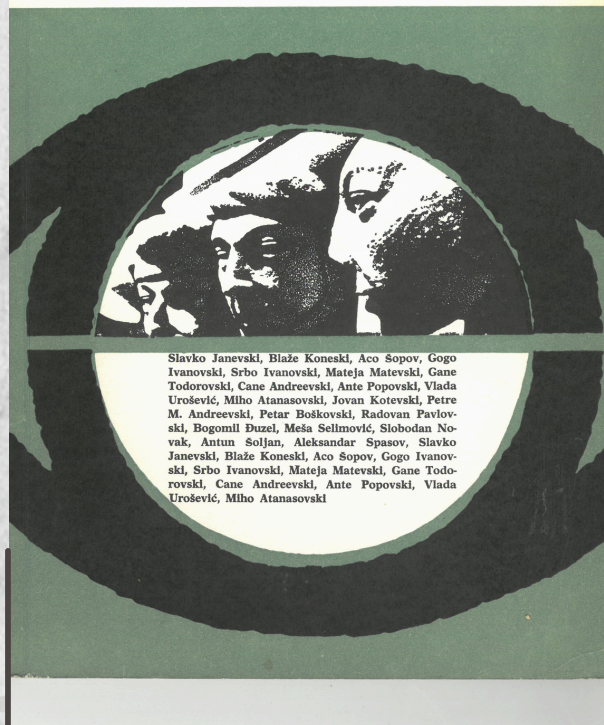
Provedeno istraživanje određuje ključne točke tih promjena te postavlja okvir za buduće analize Mihalićeva mjesta u suvremenom književnom i kulturnom kontekstu. Pritom se utvrđuje stanje arhivske građe u različitim institucijama, od Društva hrvatskih književnika do Mihalićeve kuće, kao i njihovih perspektiva.

Ključne riječi: kanonski status, nastava književnosti, recepcija, Slavko Mihalić, suvremeni kurikulum

THE BRIDGE, No. 1
YUGOSLAV LITERARY REVIEW



THE BRIDGE, No. 2
YUGOSLAV LITERARY REVIEW



Prof. dr. sc. Cvijeta Pavlović redovita je profesorica u trajnom izboru na Odsjeku za komparativnu književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i predstojnica Katedre za komparativno proučavanje hrvatske književnosti. Urednica je dvadesetak uredničkih znanstvenih knjiga i pet autorskih znanstvenih knjiga. Članica je uredničkoga odbora međunarodnih znanstvenih časopisa u Hrvatskoj i u inozemstvu, Hrvatskoga filološkog društva, Društva hrvatskih književnika, Književnoga kruga Split, Matice hrvatske, La Société Française de Littérature Générale et Comparée i L'Assotiation Internationale de Littérature Comparée (AILC/ICLA). Voditeljica je i suradnica na nizu znanstvenoistraživačkih i institucijskih projekata posvećenih hrvatskoj književnosti u europskom i svjetskom kontekstu.



prof. dr. sc. Cvijeta Pavlović

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

cpavlovi@m.ffzg.hr

OTKRIĆE GLAZBE: KOMORNA MUZIKA SLAVKA MIHALIĆA

Svoju prvu pjesničku zbirku Slavko Mihalić objavio je pod naslovom *Komorna muzika* (1954.), čije značenje u kontekstu njegova cjelokupnog opusa postaje višestruko. Književna kritika u toj prijelomnoj zbirci hrvatske lirike 20. stoljeća prepoznaje niz temeljnih egzistencijalnih motiva: samoću, tjeskobu, strah, osjećaj ugroženosti i poraza, odnos života i smrti, nered osjetila, nesigurnost spoznaje, nejasnoću osjećaja te prazninu egzistencije (V. Pavletić).

Formalna obilježja zbirke potvrđuju tezu da „oblik neprestano utječe na građu“ (T. S. Eliot), dok Mihalićeva poetika istodobno pokazuje i obratni proces: kako građa utječe na oblik (V. Pavletić). Uz tamne i tjeskobne tonalitete, kritika je u novije vrijeme uočila da je u Mihalićevu pjesništvu, iako ne dominantna, kontinuirano prisutna i „optimistička crta“ (Pavličić), jer prikazuje život kao egzistenciju u njegovim kontrastima, antitezama i paradoksima: svjetlu i tami, jezi i nadi. U tim figurama zvukovni su motivi važni u oblikovanju kontrastnih strukturnih varijabli. Stoga je nužno razumjeti zvukovnost kao integralni dio Mihalićeve poetike, kao svojevrsnu modernu orkestraciju ljudskosti u kojoj glazba sadržajno podupire formu. Pojedine pjesme Mihalić dodatno naslovljuje riječima i sintagmama osobito povezanima sa zvukom i glazbom. Predstavljajući se kao pjesnik egzistencije i egzistencijalizma, Mihalić aktivno pozicionira motive glazbe, koja, u skladu s perspektivom subjekta, djeluje kao snaga inverzivnosti i reverzibilnosti te oblikuje moderne harmonije zvuka.

Ključne riječi: egzistencijalizam, glazba, kasni modernizam, *Komorna muzika*, Slavko Mihalić



NAKON MIHALIĆA, časopis *Most / The Bridge* uređivali su Ante Stamać (1972.–1974.), Branimir Bošnjak (1975.–1980.), Zvane Črnja (1981.–1985.), Ivan Pandžić (1985.), Milivoj Solar (1986.–1988.), Slobodan Prosperov Novak (1989.–1993.), Dražen Katunarić (1994.–2002.), Srećko Lipovčan (2003.–2008.) te od 2008. godine Davor Šalat.

Most / The Bridge pritom razvija posve nova obilježja: prijevodima na strane jezike sustavno širi vrijednosti hrvatske književnosti u drugim kulturnim sredinama te izravno izvještava o najnovijim književnim zbivanjima. Mnogi su brojevi oblikovani kao posebne tematske cjeline, u rasponu od antologijskih izdanja (npr. *Antologija novije hrvatske lirike*, *Starija hrvatska književnost*, *Hrvatska poezija od početaka do naših dana* i sl.), preko književnopovijesnih pregleda i panorama, do monografskih prezentacija pojedinih autora (M. Krleža, I. G. Kovačić, M. Dizdar, D. Ivanišević, N. Tommaseo, M. Držić, T. Ujević, N. Milićević, J. Kaštelan, V. Parun i dr.) i njihovih djela.

Do 1986. godine prilozi su objavljivani na više od dvadeset jezika, nakon čega pojedini brojevi izlaze na jednom od europskih jezika. Časopis *Most / The Bridge* Društva hrvatskih književnika od 2022. godine dostupan je i u elektroničkom obliku.



Jelena Mužar, mag. pov. umj.

Ministarstvo kulture i medija RH, Konzervatorski odjel u Karlovcu

jelena.muzar@min-kulture.hr

NASELJE GAZA - ISTINSKI SVJEDOK VREMENA VELIKIH KNJIŽEVNIH STVARANJA KARLOVAČKIH AUTORA

Predavanje obuhvaća socio-urbanistički razvoj grada Karlovca, od prvih „varoši“ i dubovačkih Purgara i glagoljaša, crkve sv. Jakova na utoku Korane u Kupu u 16. stoljeću, preko ubrzane izgradnje s naseljavanjem područja izvan „Zvijezde“ u 17. stoljeću, „zlatnog doba Karlovca“ odnosno procvata trgovine i obrtništva uz izgradnju sustava obrane od poplava (*retranšmana*) tijekom 18. stoljeća, sve do pojave imena Gaza i izgradnje željezničke pruge u 19. stoljeću. Obradit će se povijesne prilike s kontekstom koji je utjecao na odluke o stambenoj i infrastrukturnoj izgradnji uz osvrt na urbano planiranje te društveni okvir pojedinog razdoblja uz zanimljivosti o prilikama i nevoljama iz svakodnevnog života koje pomažu stvoriti predodžbu o ondašnjem Karlovcu. Konačno, kroz prezentaciju i popratno predavanje prikazat će se postupno oblikovanje četvrti Gaza kakvu danas poznajemo, iz nekoliko nepovezanih naselja u blizini rijeke Kupe do parcelacije (modernih) stambenih blokova iz kojih je moguće iščitati današnju prostornu organizaciju ovog dijela grada.

Ključne riječi: baština, društvene prilike, Gaza, Karlovac, urbanizam



Dubravka Brezak Stamać profesorica je hrvatskoga jezika, književnica, autorica knjiga s područja povijesti hrvatske književnosti renesanse i interdisciplinarnih znanosti, književna kritičarka i urednica u književnim i znanstvenim publikacijama. Članica je Društva hrvatskih književnika, hrvatskoga PEN-a te pročelnica Odjela za književnost u Matici hrvatskoj.



Dubravka Brezak Stamać, prof. hrv. jez.

XV. gimnazija, Zagreb

dstamac@mioc.hr

POEZIJA VELIKIH ISTINA I LIJEPOGA JEZIKA

Izlaganje se referira na Mihalićevu zbirku pjesama *Tihe lomače*, objavljenu 1985. godine u izdavačkoj kući „Naprijed“. Četrdeset godina kasnije moguće je njezino „prečitavanje“, poslužimo li se terminologijom Antuna Šoljana. Nova recepcija, uvjetovana vremenskim i povijesnim odmakom, usmjerava čitatelja na drukčije čitateljsko „očišće“ od onoga koje su oblikovali Mihalićevi suvremenici. Zbirka je bila proglašena književnim događajem godine!

Kompozicija zbirke osmišljena je kao glazbena forma preludija, niz glazbenih, odnosno pjesničkih „stavaka“, slobodno oblikovanih improvizacija. Zbirka će se interpretativno sagledati i u kontekstu egzistencijalnoga pesimizma, na tragu filozofije Jean-Paula Sartrea. Oživljenje te filozofije je Bachov život kao predložak, preludij, kojim se otvara zbirka *Tihe lomače*.

Ključne riječi: egzistencijalni pesimizam, preludij, *Tihe lomače*



Jelena Mužar (1989.) viša je savjetnica u Područnoj konzervatorskoj službi u Karlovcu. Diplomirala je povijest umjetnosti i muzeologiju te upravljanje baštinom na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Dosadašnje radno iskustvo stekla je sudjelovanjem u provedbi projekta „STAR VOICE – karlovačko javno-civilno partnerstvo za sudjelovanje građana i povećanje transparentnosti za revitalizaciju gradske jezgre Zvijezde“ udruge KA-MATRIX iz Karlovca te radom u Odsjeku za kulturu i kulturnu baštinu Grada Karlovca, gdje je sudjelovala u pripremi i provedbi natječaja i manifestacija iz područja kulture i umjetnosti.

U suradnji s Društvom arhitekata, građevinara i geodeta grada Karlovca te na njegovu inicijativu 2016. godine pripremila je i realizirala šetnju s građanima „Priče o Zvijezdi“. U sklopu manifestacije „Dani baštine“ 2022. godine, u suradnji s Muzejima grada Karlovca, održala je šetnju za građane posvećenu arhitekturi i stilu uličnog niza kuća na Trgu Petra Zrinskog, odnosno Šetalištu Franje Tuđmana (Korzo).



Božidar Brezinščak Bagola, dipl. teol. i fil.

Društvo hrvatskih književnika, Krapinsko-zagorski ogranak
bbbagola@gmail.com

O EDVARDU KOCBEKU I SLAVKU MIHALIĆU

S Edvardom Kocbekom prijateljevao sam i stvaralački surađivao od 1968. do 1977. godine. U našim razgovorima iskazivao je oduševljenje pročitanim pjesmama Slavka Mihalića. Kada sam 1970. godine odlazio iz Ljubljane, napisao mi je preporuku koju sam u Zagrebu predao njegovu starom znancu Slavku Mihaliću.

Mihalić je s velikom pozornošću pročitao moj pjesnički prvijenac te me nekoliko dana kasnije srdačno primio u radnoj sobi svojega stana, ispunjenoj knjigama i gramofonskim pločama. Tom mi je prilikom čestitao na pjesničkoj zrelosti te preporučio da rukopis pošaljem na natječaj Fonda A. B. Šimić. Također mi je darovao svoj stari pisaći stroj, na kojem sam rukopis doradio i ponovno pretipkao.

Na natječaj sam poslao rukopis pjesama pod naslovom BjeGUNAC svete uspomene, koji je osvojio drugu nagradu Fonda A. B. Šimić. Tri godine kasnije, za njegovu Antologiju slovenske poezije (priredio Ciril Zlobec, redaktor prijevoda Slavko Mihalić, Školska knjiga, 1974.), preveo sam sedamdesetak pjesama.



Božidar Brezinščak Bagola rođen je 1947. u Vrbišnici, općina Hum na Sutli, Hrvatsko zagorje. Diplomirao je teologiju u Zagrebu i filozofiju u Beogradu. Godine 1978. vratio se u svoju zavičajnu općinu Hum na Sutli i zaposlio se u tamošnjoj tvornici stakla Straža kao prevoditelj s njemačkog jezika, urednik radničkih novina i rukovoditelj službe za informiranje i kulturu. Od 1990. do 1993. bio je kadrovski direktor tvornice, od 1993. do 1996. načelnik općine Hum na Sutli, od 1996. do 2001. ravnatelj Humskog kulturnog središta, od 2001. do 2009. načelnik općine Hum na Sutli u dva uzastopna mandata, a od 2009. do odlaska u mirovinu 2012. knjižničar Narodne knjižnice u Humu na Sutli. Član je Društva hrvatskih književnika, Društva hrvatskih književnih prevoditelja, Hrvatskog filozofskog društva i Esperantskog društva, a 2021. dodijeljena mu je povelja počasnog člana Društva slovenskih pisateljev u Ljubljani. Dobitnik je brojnih nagrada za poeziju i prozu, a Predsjednik Republike Hrvatske odlikovao ga je 1996. Redom Danice hrvatske s likom Marka Marulića za osobite zasluge u kulturi. Objavio je 10 knjiga poezije, 5 romana, 4 knjige pripovijedaka i putopisa, 3 knjige dnevnikačkih zapisa te 7 knjiga eseja i oglada. Kao književni prevoditelj preveo je sa slovenskog na hrvatski više od 30 knjiga, s njemačkog na hrvatski više od 20 knjiga te s esperanta na hrvatski nekoliko rasprava i članaka.